

# EL TANGO DE MODA

Precio:

50  
cts.

Año V

Núm.

205

## SUMARIO MUSICAL



Letra y MÚSICA  
PARA PIANO de

# TRIANERA

PASO DOBLE  
FLAMENCO



Nita de Alba

En el interior: Letras de las canciones PANDERETA, ¡LE PEDI AL  
CRISTO LA FE! y ES MI MANUEL  
Ayuntamiento de Madrid



REDACCIÓN: Rosal, 16

ADMINISTRACIÓN  
Apartado de Correos 356

TELÉFONO 31681

# EL TANGO DE MODA

REVISTA HISPANO AMERICANA  
DE MUSICA POPULAR

Barcelona, 17 septiembre de 1932

Aparece los sábados

SUSCRIPCIÓN ÚNICA:  
Un año (52 núms.)  
25 ptas.

Número suelto: 50 cts.

## ISAAC ALBÉNIZ

### El mejor compositor de música española ha sido un catalán

*Frente a tus ojos mustios era el sol una rosa  
de claras armonías:  
la tarde hablaba pura, dorada y luminosa,  
cuando tú te morías!*

El malogrado artista Isaac Albéniz nació en Camprodon (Gerona) el 29 de mayo de 1860, y murió, muy joven aun, el 19 de mayo de 1909, en Cambó les Bains (Pirineos Occidentales). En estos cuarenta y nueve años de vida agitada y turbulenta, algo novelesca en su primera época, como la de toda su familia, Albéniz, unas veces dando conciertos de piano, otras escribiendo música, desarrolló su temperamento de artista y consiguió, merced a su genio, que su nombre adquiriese un relieve extraordinario en el mundo musical, siendo una de las primeras figuras de la música moderna.

A los cuatro años da su primer concierto en el teatro Romea, de Barcelona; a los siete, escribe un pasodoble, que es ejecutado por todas las bandas militares de la ciudad condal; se traslada a Madrid, donde hace sus estudios en el Conservatorio con Agero, Mendizábal y Compta; es presentado al conde de Morphy, que le pone en comunicación con la infanta Isabel, siendo pensionado por el rey don Alfonso XII para ir a estudiar al Conservatorio de Bruselas con Gevaert y Brassin, obteniendo el primer premio de piano; hace un viaje a Léipzig y perfecciona sus estudios técnicos con Liszt, Jadasson y Reinecke; acompaña al célebre Rubinstein en sus *tournees*, da conciertos por Europa y América (pues fué un gran concertista, intérprete admirable de Bach, Scarlatti, Schubert y Chopin, sus autores predilectos) y hacia 1880 se dedica a la enseñanza, en Barcelona primero y más tarde en Madrid.

Pero Albéniz, que era un espíritu inquieto, sediento de gloria y con deseos de trabajar en otros ambientes más artísticos que el que se respiraba entonces en la capital de España, vuelve al extranjero, pasando la mayor parte de su vida en Londres y en París, donde fué condecorado con la Legión de Honor y donde se apreció su talento, regateado aún en su patria, haciéndose justicia a sus méritos. El ilustre y llorado artista convive en París

con los compositores franceses modernos más significados (fué profesor de la Schola Cantorum y figuraba siempre como jurado en los concursos a premios del Conservatorio, conquistando entre ellos grandes simpatías, pues Albéniz era generoso, infantil, impetuoso, lleno de ilusiones; por la bondad de su carácter y por sus sentimientos caritativos se hacía querer de todo el que le trataba. La fama de bohemio que algunos le han atribuido es una de tantas leyendas que se forjaron en torno de su nombre. Exceptuando sus pequeñas correrías juveniles, en la época en que dió conciertos por España fué siempre ordenado y metódico.

En sus últimos tiempos se dedicó preferentemente a la composición, para la que tuvo desde su juventud una prodigiosa facilidad, y aunque se ve siempre en sus obras al pianista, desde aquellas *suites* españolas que hicieron su nombre popular en España, escritas en su estilo llano y sencillo, muy pianísticas y de buen gusto, distinguiéndose por el carácter español y por una vena melódica, fluida y elegante, hasta «La Iberia», «Catalonia», magnífica página sinfónica de luz y color, y «Azulejos», terminada por Granados (otro artista catalán exquisito), «La Vega», «Navarra», que le dieron fama y popularidad en el extranjero, va una enorme distancia, en la cual y al contacto de otros ambientes, se renueva y desenvuelve su vigorosa personalidad; y al estilo sencillo de sus primeras y encantadoras obras, sucede otro más fuerte, más sólido, más vario en sus matices, más cálido, conservando su música, a través de las osadías armónicas modernas, un sentimiento personalísimo, un aroma de finura y distinción.

La producción del maestro catalán es copiosísima; novecientas obras publicadas, sin contar los manuscritos y apuntes que dejó al morir, componen su bagaje artístico.

*...Sevilla, Triana, El Puerto... y tu alma y mi alma!...  
Guadalquivir sonoro,  
todo, en la eternidad bogará en una calma  
de ilusión y de oro!*

C.



## CANCIONES DE MODA

### PANDERETA

*Canción*

I

Andalucía en un cromo  
sobre el fondo una mujer ;  
con la clásica mantilla  
que es emblema de Sevilla  
y la lleva por dosel.

Hay de Triana, todo el encanto,  
que llevaron con sus coplas  
los más cañís,  
y sus sonajas son portadoras  
de la alegría que reina allí.

*Estríbillo*

La Pandereta,  
corazón de Andalucía.  
¡Pandereta de mi alma!  
¡Pandereta de mi vía!

... ..  
... ..  
Maravilla de colores  
que deslumbran a la luz.  
Pandereta de mi España,  
¡su leyenda llevas tú!

II

Invocación de la copla,  
de Sevilla un despertar,  
y en la noche ensoñadora  
la Giralda evocadora  
es la musa de un cantar.

Y sobre el cromo, van los madroños  
adornando la figura  
de una mujer :  
y va diciendo la pandereta  
como en España tiene que ser.

*Al estribillo y fin*

Letra de BOLAÑOS y JOFRE.  
Música de VILLAJOS.

### ¡LE PEDÍ AL CRISTO LA FE!

CANCIÓN

I

Le pedí al Cristo la Fe,  
gitano, que me quisieras.  
Y el Cristo me preguntó :  
¿Y le quieres tú de veras?

Y arrodillaita  
en medio la iglesia,  
bañá en lagrimitas  
así contesté :

Querer que entre broma y broma  
en mi pecho fué naciendo.  
otros quisieron robarlo,  
pero a él solo estoy queriendo.

*Recitado*

Y por fin una noche de abril  
el mocito se me declaró,  
y con voz temblorosa, gentil,  
a mi vera así me cantó.

*Estríbillo*

Es tan grande mi querer

### ES MI MANUEL

*Schotis*

I

Es mi Manuel republicano como hay pocos  
y con los hombres que hoy gobiernan anda loco,  
porque dice que sólo ellos con su hazaña,  
nos trajeron la República en España.  
Se pasa el día en las tribunas del Congreso  
y se me sabe de memoria los decretos,  
y asegura que él también hace su hazaña  
vigilando que allí no hagan artimañas.

*Estríbillo*

Manuel, Manuel, Manuel,  
no creas que eso es ninguna hazaña,  
Manuel, Manuel, Manuel,  
has de saber que aquí en España  
no es igual la hazaña de Manuel  
que lo de Manuel Azaña.

II

A los ministros quiere dar comodidades  
y está tras eso que está fuera sus cabales,  
porque ha visto que el banco azul es estrecho  
y que hay alguien que está mal porque está... Prieto.  
Todo su afán es reformar el calendario  
pues asegura que eso es muy necesario,  
y es que dice que le hace perder el tino  
que al Domingo no le llamen... Marcelino.

*Al estribillo*

III

Como que es largo de ministro yo lo veo  
pues reconozco que es un largo... Caballero  
y Manuel es todo él caballeresco  
y aunque va con... Albornoz no es ningún fresco.  
Quiere las cosas muy claritas y sin líos  
la verdad pura como el agua de... Los Ríos,  
y escuchando a Campoamor la diputada  
se entusiasma y dice a todos... ¡esa es Clara!

*Al estribillo y fin*

Letra de JOSÉ GUARIDO.  
Música de VICENTE QUIROS.





A Federico Belmonte, fraternalmente. — G. MIRALLES

# TRIANERA

PASO DOBLE  
FLAMENCO

De grandioso éxito en Buenos Aires

Letra de Ginés Miralles

Música de Anselmo A. Aieta

Introducción

PIANO

The piano introduction is written in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a forte (f) dynamic. The melody is played in the right hand, featuring eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The piece concludes with a final cadence.

This system continues the piano accompaniment from the introduction. It maintains the 2/4 time signature and two-flat key signature. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, and the left hand continues with a steady eighth-note accompaniment.

Canto

The vocal melody is written in a single staff with a two-flat key signature. It begins with a repeat sign and a first ending bracket. The melody consists of eighth and quarter notes, with a final half-note cadence.

1ª

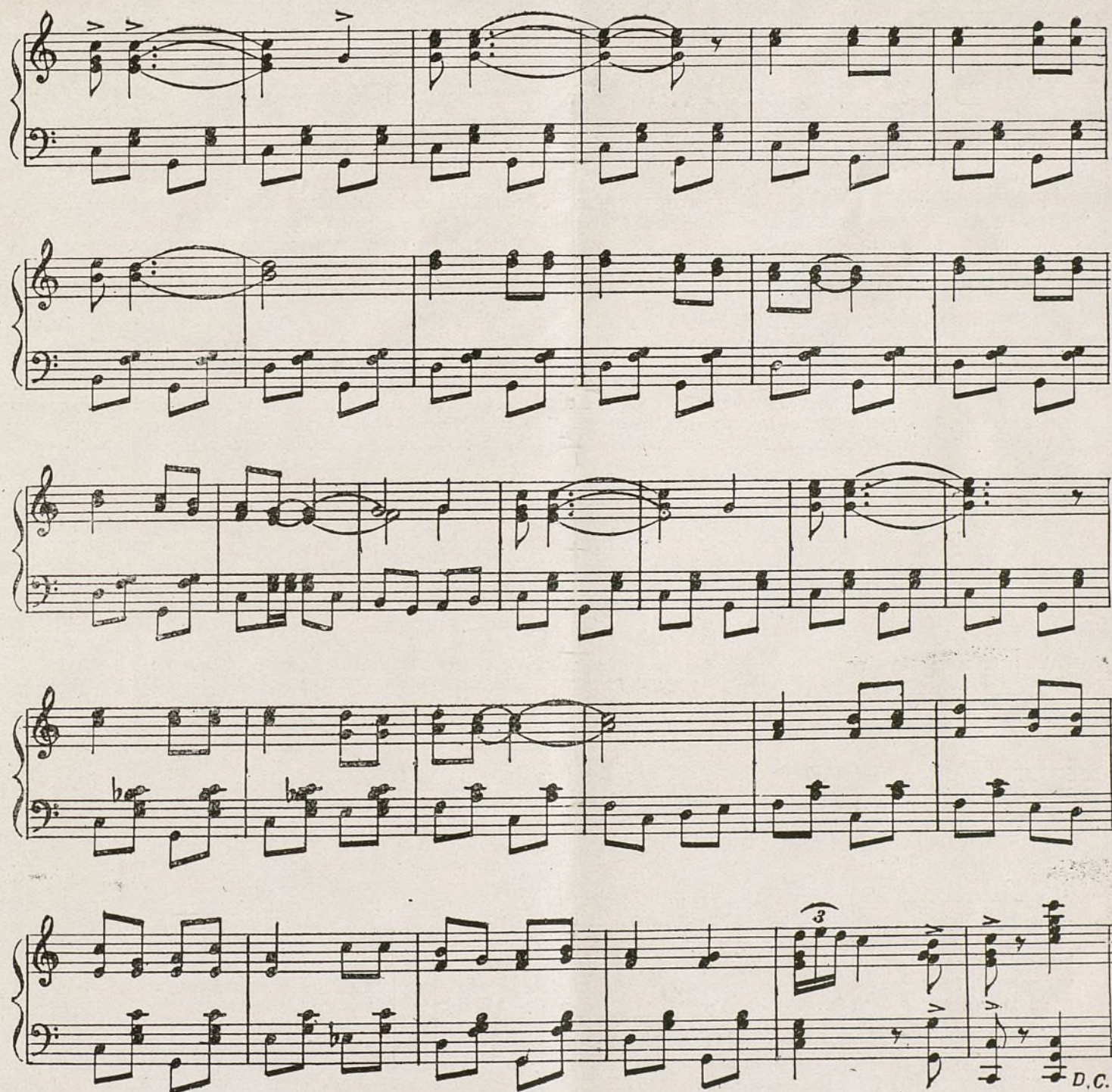
The first ending of the piano accompaniment is marked with a '1ª' bracket. It continues the rhythmic pattern of the previous system, ending with a final cadence.

2ª

The second ending of the piano accompaniment is marked with a '2ª' bracket. It features a key change to one flat (B-flat only) and continues with a similar rhythmic pattern, ending with a final cadence.

Ayuntamiento de Madrid





I

A mí me llaman Trianera  
por mis andares gitanos,  
por este cuerpo garboso  
y el mirar de estos ojazos.  
Así que todos los hombres  
cuando me ven caminar  
me dicen enamorados  
con locura este cantar :

II

Trianera, Trianera,  
son tus ojos como soles  
y es tu boquita preciosa  
el panal de mis amores.  
Trianera, Trianera,  
cuando te miro a la cara

y te veo tan hermosa  
yo te haría la diosa  
de mi corazón.

I bis

Junto a la «Torre del Oro»  
monumento sevillano,  
me llamó su soberana  
un mocito muy gitano.

Y desde entonces yo estoy  
«entusiasmá» de verdad  
al ver que él me camela  
cuando le oigo cantar :

II bis

Trianera, Trianera, etc., etc.

Ayuntamiento de Madrid



## DE COLABORACIÓN

### DESILUSIÓN

Ahora, cuando estoy cerca del principio de la nada, me doy cuenta con doloroso desencanto de la inutilidad estéril de mi pobre vida vulgar.

Y he llorado el fracaso de mi lejana juventud; el gran fracaso de mis energías juveniles que no han sabido vivir como requiere la vida...

Yo pasé por la vida tristemente; casi no he conocido niñez. Fuí hombre a esa edad cuando la mayoría de los otros seres—distintos casi en todo a mí—sólo se preocupaban de jugar, de reír, con risas ingenuas e infantiles. El dolor me hizo conocer más profundamente las cosas de la vida.

Y hoy llevo en el rostro surcado de arrugas por mis gestas diversas en la vida, y prematuramente envejecido, una tristeza infinita y aplastante; la honda tristeza de saberme viejo sin haber hecho nada de verdaderamente bueno.

Y me arrepiento tardamente, ahora que las esferas de los relojes han dado infinitas vueltas, dejando atrás y perdidas las horas pretéritas, que nunca volverán, en vertiginosa sucesión de minutos, de días y de años.

¡Si volviera a vivir!—me digo como todos los que creen que ya han vivido bastante, y no están contentos de sus actitudes lejanas ante lo que fué... Pero la vida es muy corta, y pasa suave y callada hasta que nos cede a la Pálida...

Yo aborrezco este vivir. ¡Si supiera que siempre iba a estar así!... Pero es imposible saber lo que nos reservan las horas futuras, y en lo más recóndito de nuestro ser siempre alienta la Ilusión...

Si no fuera por la eterna Ilusión y la Esperanza, no tendría valor para conservar esta vida ramplona y miserable que odio.

Yo no he sido un hombre de acción, porque nací poeta, y los hombres de acción, no son poetas.

Los poetas sólo tienen reservado el papel de espectadores en el sainete de la vida...

Estoy desilusionado, y sin embargo, aun vivo lleno de ilusión, *aun espero algo*, algo que quizás nunca llegue y que no podría precisar lo que es...

Y espero, espero absurdamente, sin claudicar en esta lucha de mi sensibilidad, sin darme cuenta de las vueltas vertiginosas de las manecillas de los relojes...

¡Y la vida es tan corta!...

MANUEL HERRERA F.



### RECUERDOS

He vuelto por el camino  
que antaño los dos pasamos,  
cuando juntas nuestras manos  
unimos nuestros destinos.  
¿Recuerdas que bello era?  
¿Recuerdas que dulce encanto  
daba al vibrar nuestro canto?  
¿Recuerdas aquellas flores  
que evocaban mil amores  
de los que se amaron tanto?

He vuelto por el camino  
aquel, que con su hermosura  
digno marco a tu figura

dió su destello divino.  
He vuelto a recordar  
aquella embriaguez de amor  
que abrió vida a mis sentidos  
y que los días vividos  
no les han hecho olvidar.

Olvidar... jamás pudiera;  
vives en mí todavía  
y aun dentro del alma mía  
vivirás aunque yo muera.  
Este amor, mi bella hurí,  
no puede vivir sin ti;  
tus ojos son mi ilusión,

### DESTINO

Te he buscado adentro de mi pensamiento... No he podido hallarte... Pero, sin embargo, yo sé, lo recuerdo, que besé tus labios, que me vi en tus ojos y que allá en su fondo se abrasó mi alma... ¡Quemaban, quemaban tus negras pupilas, con fuego indomable de amor y deseo...! Pero se apagaron, porque aquí en mi pecho cayó gota a gota, fríamente, el olvido... Y la indiferencia ha puesto la nieve de todo un invierno, muy crudo y muy triste, frente a mis recuerdos... Y no puedo hallarte... No sé cómo eras... Aquellas fragancias que bebí en tu aliento, perfume de nardos y de jazmineros, perdieron su encanto... Ya no son el néctar de ilusiones locas, de infinitas ansias, que embriagó en un tiempo todos mis sentidos... Te tuve en mis brazos... Eras mi tesoro... Tesoro divino de santa ternura, que nadie en el mundo hubiera podido llegar a arrancarme... Te habría defendido hasta dar mi vida... ¡Te adoraba tanto!... Mas llegó el Destino, ese «algo» intangible que flota en el éter, el titán inmenso que rige, absoluto, la marcha del mundo... Y por su mandato mudo e imperioso, dejé que a mi pecho llegara el hastío... Y en hiel convirtiéndose la miel de tus labios... Y se hizo cenizas el fuego de amores de aquellas pupilas, de aquellos abismos tan hondos, tan negros, que fueron tus ojos... Recuerdo la noche en que para siempre marché de tu lado... «¿Volverás mañana...?»—tú me preguntaste... con voz temblorosa... ¡Quizás sí!—te dije... Pero ese mañana, para ti no vino... Yo sé que debiste sufrir mucho, mucho... Y sé que tu espera debió ser muy larga... ¡Destino implacable, que en ti puso angustia y a mí me hizo ingrato, inconsciente y torpe, y que no me deja ni sentir nostalgia...! ¡No encuentro tu imagen entre mis recuerdos...! Quiero hacer memoria... Saber cómo eras... Pero estás muy lejos de mi pensamiento... ¿Y soy yo quien tanto, tanto, te adoraba...? Hay niebla en mi mente... Una niebla densa... Tan impenetrable, que tan sólo veo una sombra vaga, igual que un espectro envuelto en un manto de noche sin luna... Quizás hoy me odias con toda la fuerza que ayer me adoraste... Fuí cruel... Pero piensa que por mí no has sido jamás engañada... Mientras fuiste mía, también yo fui tuyo... Aquellas palabras de amor que escuchaste, no mintieron nunca... Luego, al olvidarte, no seguía a tu lado, para no jurarte que yo te quería, cuando aquel cariño en mí ya había muerto... Y ahora ¡te lo juro!, no sé cómo eras. De ti en mi memoria ya no queda nada... Niebla solamente... Niebla del olvido... ¡En vano me esfuerzo en hallarte un momento...! ¿Y soy yo quien tanto, tanto te ha querido...? Me ordena el Destino que no te recuerde, para que no añore la dicha pasada... ¡Destino inclemente, que en ti puso angustia, y a mí no me deja ni sentir nostalgia...!

G. CARBAJAL.

tus labios, mi corazón,  
pues vives dentro de mí.

Y hoy he vuelto al camino  
aquel que juntos trazamos,  
cuando juntas nuestras manos  
las unió el amor divino.  
He vuelto, sí, a llorar,  
pues llanto da el recordar  
aquellos días vividos,  
que embriagados mis sentidos,  
tú, les enseñaste a amar.

JOSÉ MOLINA MASIP.



## CANTARES COLOMBIANOS

Muy bonita es mi chatica,  
sólo un defecto le hallé :  
no tiene los ojos negros,  
pero yo se los pondré.

El primer amor que tuve  
parecía una borrachera ;  
se me nublaban los ojos  
y me temblaban las piernas.

Para granizo, Guanacas ;  
para viejas, Timaná ;  
para muchachas bonitas,  
Cali, Buga y Popayán.

¡ Ah, Guamo de mil demonios,  
que allí fué onde amé una china,  
y me resultó que estaba,  
si no empeñada, vendida !

Se embarcó mi china hermosa,  
se embarcó en la Magdalena,  
y le iba creciendo el río  
con el llanto de mi pena.

José M.<sup>a</sup> VERGARA.

## POETAS AMERICANOS

### ELLA

Brotaran de las piedras manantiales  
al beso de sus manos musicales.

Fluyeran flores de la roca viva  
si las regara su mirada esquiva.

Sublimaría el alma del artista  
« la muy amada de ojos de amatista ».

La alta serenidad de su cariño  
haría florecer campos de armiño.

Bajo el silencio de su vida queda  
la muerte es una placidez de seda.

R. MEZA FUENTES.  
(Chileno)

## Alaba a una pastora amiga del poeta

Eres fértil. Y eres igual que la temprana  
flora de estas campiñas donde la luz acendra :  
tu cuerpo, en cuyo intenso despertar la mañana  
sonríe, huele a sándalo y geranio y almendra.

No oyó flauta más clara la tarde montesina  
que tu palabra, música donde ríe la innata  
frescura melódica del agua cantarina  
que arrastra sus nerviosos cascabeles de plata.

Tú, Clóe o Amarilis, has de amar las estrellas,  
y en las noches del bosque Pan siguiendo tus huellas  
dirá un canto pretérito que tu nombre recuerde ;

soñarás junto al agua de los mudos remansos  
y un día, al tibio aliento de los ganados mansos,  
te entregarás medrosa, sobre la hierba verde...

GREGORIO CASTAÑEDA ARAGON  
(Colombiano)

## ECOS

NITA DE ALBA — Juventud, simpatía, arte y belleza distinguen a esta singular bailarina clásica española, cuya actuación en un festival benéfico celebrado recientemente en uno de los mejores locales de Madrid llamó poderosamente la atención.

Nita de Alba, que baila estupendamente los bailes clásicos españoles, como asimismo las danzas americanas e internacionales, es colombiana, la tierra dulce y cálida de centroamérica, pero se siente tan española que en el repiquetear de sus palillos vibra entera el alma de Andalucía.

Actualmente se encuentra en nuestra ciudad ampliando sus estudios coreográficos para salir hacia Alemania y otros puntos del centro de Europa en viaje artístico.

A su regreso del extranjero, que será en breve, comenzará en Barcelona su gira de arte por España, y entonces nuestros compatriotas podrán darse cuenta del valer de esta notabilísima bailarina, con la publicación de cuyo retrato se honra hoy la portada de nuestra revista.

En la emocionante fiesta patriótica que tuvo lugar el pasado domingo, día 11, al pie del monumento al mártir de la libertad Rafael de Casanova, el arte lírico tomó parte de una manera bien destacada.

Los orfeones y coros de Cataluña contribuyeron al homenaje cantando sus mejores composiciones y siendo entusiásticamente aplaudidos por la inmensa multitud que los escuchaba con religioso silencio, las siguientes composiciones :

« La sardana gran » y « El siti de Berga », por el Orfeo Martinenc ; « L'hereu Riera » y « L'arbre sagrat », por el Orfeo Gervasienc ; « Himne a Catalunya » y « El cant del poble », por el Orfeo Llevanti ; « Els fadrins de Sant Boi » y « Sota de l'om », por el Orfeo El Roser ; « Els segadors » y « Les fulles seques », por el Orfeo de Sans ; « Voltant la senyera » y « La sardana de la patria », por el Orfeo Gracienc ; « La cançó dels catalans » y « Himne de la joventut » por el Orfeo Atlántida ; « Catalunya » y « L'arbre sagrat », por la Sociedad coral Catalunya Nova ; « La pinta d'or » y « La Marsellesa », por la Sociedad coral L'Avj ; « Arri, Moreu », « Salut a's cantors » y « La cançó de l'amor », por la Sociedad coral La Musa Catalana ; « El cant del poble » y « La donzella de la costa », por las Sociedades corales « La perla Agustinenca » y « El pensament d'en Clavé » y « Cant a la senyera », « El cant del poble », « Les flors de maig » y « Els segadors », por el glorioso Orfeo Catalá, que dirige el eminente maestro Luis Millet.

La empresa de elegante cine Avenida, de nuestra ciudad que durante la temporada de verano ha dado en sus programas lo más selecto de todas las marcas, ha querido coronar de una manera brillante su magnífica temporada estival, y, al efecto, contrató para los días 14, 15 y 16 la Sica Panedas Orchestra, formación musical argentina, dirigida por don Juan Urator.

El hecho de haber actuado, entre otros lugares, en el Savoy, de Londres ; Eden Hotel, de Berlín ; Ambassadeurs, de París, y Tabarin, de Viena, nos exime de más consideraciones con respecto al mérito de la Sica Panedas Orchestra, restándonos únicamente por decir que actúa con ella la notable estilista de canciones criollas Pilar Cañete, de voz bellísima y estilo impecablemente clásico.

El público aplaudió con verdadero entusiasmo la actuación de Pilar Cañete y de la notable orquesta típica Sica Panedas.



¡LOS EXITOS DEL DIA!



Tres magníficas canciones criollas  
de los celebrados autores R. Llurba y R. Iriarte  
Impresionadas por la pareja ideal

**CARMEN AUBERT Y MARIO VISCONTI**

EN DISCOS



ELÉCTRICOS

SOLICÍTENSE EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Ayuntamiento de Madrid

Imp. Garrofé.—Villarroel, 12-14.—Barcelona